I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG, EURATOM) nr 257/2005

av den 4 februari 2005

om fastställande av de korrigeringskoefficienter som skall tillämpas från och med den 1 juli 2004 på löner till tjänstemän, kontraktsanställda och tillfälligt anställda vid Europeiska gemenskaperna som tjänstgör i tredjeland och till en del av de tjänstemän som är kvar i tjänst i de tio nya medlemsstaterna under en period av högst 15 månader efter anslutningen

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen (Euratom),

med beaktande av tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkoren för övriga anställda vid Europeiska gemenskaperna, fastställda genom förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68 [1], senast ändrade genom förordning (EG, Euratom) nr 857/2004, särskilt artikel 13 första stycket i bilaga X till dessa,

med beaktande av 2003 års anslutningsakt, särskilt artikel 33.4,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Levnadskostnadernas utveckling i tredjeland bör beaktas och därför bör, med verkan från och med den 1 juli 2004, de korrigeringskoefficienter fastställas som tillämpas på löner som utbetalas i tjänstgöringslandets valuta till tjänstemän, kontraktsanställda och tillfälligt anställda vid Europeiska gemenskaperna som tjänstgör i tredjeland och till en del av de tjänstemän som är kvar i tjänst i de tio nya medlemsstaterna under en period av högst 15 månader efter den 1 maj 2004.

(2) Korrigeringskoefficienterna kan medföra retroaktiva justeringar (uppåt eller nedåt) av löner som utbetalats på grundval av korrigeringskoefficienterna i förordning (EG, Euratom) nr 1785/2004 [2].

(3) Om korrigeringskoefficienterna leder till höjd ersättning, bör ett retroaktivt tillägg fastställas.

(4) Om de nya korrigeringskoefficienterna leder till sänkt ersättning, bör återbetalning föreskrivas av överskjutande belopp som erhållits under tiden mellan den 1 juli 2004 och den dag då denna förordning träder i kraft.

(5) I likhet med vad som gäller beträffande de korrigeringskoefficienter som tillämpas inom gemenskapen på löner och pensioner till tjänstemän och övriga anställda vid Europeiska gemenskaperna bör det fastställas att en eventuell återbetalning får avse högst sex månader före den dag då denna förordning träder i kraft och att återbetalningen får fördelas på högst tolv månader från och med den dagen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De korrigeringskoefficienter, som med verkan från och med den 1 juli 2004 skall tillämpas på löner som utbetalas i tjänstgöringslandets valuta till tjänstemän, kontraktsanställda och tillfälligt anställda vid Europeiska gemenskaperna som tjänstgör i tredjeland och till en del av de tjänstemän som är kvar i tjänst i de tio nya medlemsstaterna under en period av högst 15 månader efter anslutningen, fastställs i bilagan.

De växelkurser som används vid beräkningen av lönerna skall fastställas i enlighet med genomförandebestämmelserna till budgetförordningen och motsvara det datum som anges i första stycket.

Artikel 2

1. Om de korrigeringskoefficienter som fastställs i bilagan leder till höjd ersättning, skall institutionerna göra retroaktiva utbetalningar.

[1] EGT L 56, 4.3.1968, s. 1. Tjänsteföreskrifterna och anställningsvillkoren senast ändrade genom förordning (EG, Euratom) nr 857/2004 (EUT L 161, 30.4.2004, s. 11).

[2] EUT L 317, 16.10.2004, s. 1.

2. Om de korrigeringskoefficienter som fastställs i bilagan leder till sänkt ersättning, skall institutionerna med retroaktiv verkan justera ersättningarna nedåt för tiden mellan den 1 juli 2004 och den dag då denna förordning träder i kraft.

Den återbetalning av överskjutande belopp som dessa retroaktiva justeringar medför får emellertid endast avse högst sex månader före den dag då denna förordning träder i kraft. Återbetalningen får fördelas på högst tolv månader räknat från den dagen.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 februari 2005.

På rådets vägnar
J. ASSELBORN
Ordförande

BILAGA

Anställningsort	Korrigeringskoefficienter juli 2004
Afghanistan (*)	0,0
Albanien	87,7
Algeriet	83,4
Angola	111,4
Argentina	58,0
Armenien (*)	0,0
Australien	93,7
Bangladesh	53,0
Barbados	111,9
Benin	87,0
Bolivia	48,2
Bosnien och Hercegovina	72,2
Botswana	68,7
Brasilien	55,1
Bulgarien	74,0
Burkina Faso	82,0
Burundi (*)	0,0
Centralafrikanska republiken	109,3
Chile	69,5
Colombia	57,5
Costa Rica	68,7
Cypern	100,1
Demokratiska republiken Kongo	137,5
Djibouti	94,5
Dominikanska republiken	48,5
Ecuador	68,1
Egypten	45,6
Elfenbenskusten	108,1
El Salvador (*)	0,0
Eritrea	39,0
Estland	75,2
Etiopien	68,1
f.d. jugoslaviska republiken Makedonien	73,5
Fiji	70,3
Filippinerna	47,2
Förenta staterna (New York)	103,5
Förenta staterna (Washington)	99,5
Gabon	112,8
Gambia	36,8
Georgien	88,2

Anställningsort	Korrigeringskoefficienter juli 2004
Ghana	67,2
Guatemala	71,6
Guinea	76,6
Guinea-Bissau	137,0
Guyana	57,3
Haiti	101,4
Honduras (*)	0,0
Hongkong	84,2
Indien	47,6
Indonesien	74,7
Israel	88,5
Jamaica	82,7
Japan (Naka)	125,6
Japan (Tokyo)	133,9
Jemen (*)	0,0
Jordanien	73,2
Kambodja	64,3
Kamerun	97,9
Kanada	75,9
Kap Verde	74,0
Kazakstan	96,1
Kenya	72,5
Kina	74,5
Kirgizistan (*)	0,0
Kongo	128,5
Kroatien	99,0
Kuba	88,5
Laos	67,4
Lesotho	72,6
Lettland	72,4
Libanon	88,9
Liberia (*)	0,0
Litauen	73,7
Madagaskar	56,8
Malawi	72,4
Malaysia	71,4
Mali	89,0
Malta	97,5
Marocko	82,7
Mauretanien	58,2
Mauritius	73,2

Anställningsort	Korrigeringskoefficienter juli 2004
Mexiko	71,1
Moçambique	75,5
Namibia	83,4
Nepal	65,3
Nicaragua	64,7
Niger	87,6
Nigeria	69,0
Norge	125,1
Nya Kaledonien	119,8
Nya Zeeland (*)	0,0
Pakistan	50,1
Papua Nya Guinea	76,5
Paraguay	62,8
Peru	78,8
Polen	69,2
Rumänien	49,8
Rwanda	77,6
Ryssland	102,5
Salomonöarna	80,8
Saudiarabien	86,0
Schweiz	117,3
Senegal	78,7
Serbien och Montenegro	61,8
Sierra Leone	70,4
Singapore	93,6
Slovakien	84,9
Slovenien	82,3
Somalia (*)	0,0
Sri Lanka	53,6
Sudan	38,6
Surinam	53,1
Swaziland	70,0
Sydkorea	90,2
Syrien	64,3
Sydafrika	69,2
Tadzjikistan (*)	0,0
Taiwan	86,1
Tanzania	57,9
Tchad	114,2
Thailand	57,9
Tjeckien	80,9

Anställningsort	Korrigeringskoefficienter juli 2004
Togo	96,9
Trinidad och Tobago	69,3
Tunisien	73,8
Turkiet	78,5
Uganda	71,9
Ukraina	92,0
Ungern	74,4
Uruguay	58,5
Vanuatu	114,7
Venezuela	63,1
Vietnam	51,0
Västbanken och Gaza	86,0
Zambia	47,1
Zimbabwe	51,9

(*) Uppgift saknas.